



Prot. 2007 /U del 13/11/2019 - Classif. VII/4

AVVISO DI CONFERIMENTO RIVOLTO AL PERSONALE INTERNO DI ATENEIO

(Ricognizione ai fini della verifica della disponibilità di personale
Art. 7, comma 6, lett. b D.Lgs. n. 165/2001)

AVVISO N. 06 /2019

Visto l'art. 5 del Regolamento interno per l'affidamento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa, prestazione professionale e prestazione d'opera non abituale in vigore presso Sapienza Università di Roma, reso esecutivo con D.D. n. 1539 del 12.06.2018, si rende noto che il Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali – ISO intende conferire per le esigenze del Master di II Livello in Traduzione Specializzata – Edizione 2020, diretto dal Prof. Giorgio Milanetti **n. 9 (nove) incarichi** individuali di lavoro autonomo non abituale per lo svolgimento della seguente attività:

OGGETTO DELLA PRESTAZIONE

- | | |
|---|----------|
| A) Italiano per traduttori | (48 ore) |
| B) Traduzione inglese, americana e canadese | (72 ore) |
| C) Traduzione documentari e teatrale | (12 ore) |
| D) Traduzione saggistica | (24 ore) |
| E) Traduzione cinematografica e audiovisivi | (12 ore) |
| F) Traduzione teatrale | (36 ore) |
| G) Tradurre Sherlock Holmes | (24 ore) |
| H) Traduzione Fumetto | (12 ore) |
| I) Traduzione musical | (12 ore) |

COMPETENZE DEL PRESTATORE

- ❖ *Laurea Specialistica o Magistrale e/o quadriennale di vecchio ordinamento;*
- ❖ *Attività didattica pregressa nell'ambito di un Master di II livello in Traduzione;*
- ❖ *Competenze nel settore della traduzione specializzata dall'inglese;*
- ❖ *Il Dottorato di Ricerca e/o Scuola di Specializzazione in Anglistica costituisce titolo preferenziale;*

DURATA E LUOGO:

Gli incarichi di natura occasionale prevedono un impegno unitario che varia fra le 12 e le 72 ore e saranno espletati nell'ambito dell'Edizione 2019/2020 del Master in Traduzione Specializzata e dovranno essere svolti autonomamente dal collaboratore secondo le indicazioni del Responsabile Scientifico del Master anche avvalendosi delle strutture del Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali – Circonvallazione Tiburtina n. 04 (Complesso Marco Polo). Le prestazioni di cui al presente avviso sono subordinate all'effettiva erogazione del Master in Traduzione Specializzata, con particolare riferimento al raggiungimento del numero minimo di iscritti necessario per l'erogazione stessa.

PUBBLICAZIONE:

Il presente avviso sarà pubblicato all'Albo del Dipartimento e sul Portale Trasparenza di Ateneo a decorrere dal 13.11.2019 e fino al 19.11.2019.

Coloro i quali sono interessati alla collaborazione dovranno far pervenire entro le **ore 13:00** del giorno **19.11.2019** la propria candidatura, con allegato curriculum vitae e parere favorevole del responsabile della struttura di incardinazione, al Responsabile del Dipartimento ISO, Circonvallazione Tiburtina n.4 - o tramite mail all'indirizzo iso@pec.it indicando nell'oggetto "**Partecipazione Avviso di conferimento n. 06/2019**".

Roma, 13.11.2019

F.to Il Direttore del Dipartimento
Prof. Alessandra Brezzi

ISTITUTO ITALIANO
DI STUDI ORIENTALI ISO



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA